

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



SERRA PER POMODORI



Leggere attentamente questo manuale prima del montaggio.

Istruzioni di montaggio e avvertenze per la sicurezza

Gentile cliente,

Possiedi un prodotto costruito con cura, realizzato da persone per le quali la precisione è diventata una tradizione. La struttura compatta consente un montaggio rapido. Le possibilità d'impiego sono molto versatili.

Ci riserviamo il diritto di apportare ulteriori sviluppi nell'interesse del progresso tecnico.

Ti preghiamo di comprendere che ciò può comportare lievi scostamenti rispetto alle illustrazioni e alle descrizioni. Ti auguriamo un grande successo con il tuo nuovo gioiello da giardino.

NOTA BENE:

prima di procedere all'assemblaggio, occorre identificare i profili di alluminio e verificare le quantità e le dimensioni. Prima del montaggio, controlla l'elenco dei singoli componenti per assicurarti che non ne manchi nemmeno uno. Non possiamo essere ritenuti responsabili per le spese aggiuntive o i tempi di inattività delle aziende di montaggio incaricate, che derivano da un controllo non effettuato in precedenza!

Per eventuali pezzi di ricambio, si prega di contattare il fornitore, comunicando il codice articolo del pezzo necessario.

Per quanto riguarda le lastre alveolari, va notato che sono presenti un lato interno e un lato esterno. Il lato incollato o etichettato con „lato esterno“ sul bordo è dotato di un rivestimento protettivo UV. Per evitare confusione, rimuovere sempre la pellicola solo dopo aver inserito il rispettivo pannello.

ELENCO UTENSILI:

Per il montaggio sono necessari i seguenti utensili:



ZEICHEN- UND BEGRIFFSERKLÄRUNG:

Folgende Symbole werden in unserer Montageanleitung verwendet:



Attenzione!
Importante!



Questo
componente



Il componente
si muove!



Vista
esterna



Sezione
profilo



Sequenza
montaggio



potente

CONDIZIONI DI GARANZIA:

Nel caso in cui il nostro prodotto sia difettoso, forniamo una garanzia di un anno sull'articolo indicato nelle istruzioni. Il periodo di un anno inizia con l'accettazione del prodotto da parte del cliente. Il prerequisito per l'applicazione della garanzia è la corretta manutenzione in conformità alle istruzioni di montaggio e all'uso previsto del prodotto. Naturalmente, i diritti di garanzia legali saranno mantenuti entro quest'anno.

Inoltre, concediamo una garanzia di 10 anni sulle parti del telaio in alluminio in base alle seguenti condizioni:

Il periodo di garanzia decorre dalla data di consegna, che deve essere comprovata da una prova d'acquisto, come fattura, bolla di consegna o copia. Esclusione: il periodo di garanzia non si applica all'usura naturale o ai danni da trasporto, né ai danni ambientali causati da grandine, vento o neve, né ai danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio e da un'installazione non a norma, uso di materiali non originali, danni meccanici, influenza di sostanze chimiche, catastrofi naturali e altri fenomeni violenti. Il produttore non è responsabile per danni indiretti conseguenti o perdite finanziarie. La riparazione non rinnova né estende il periodo di garanzia. Il produttore si riserva il diritto di decidere le modalità di liquidazione dei diritti di garanzia. In caso di richiesta di garanzia, malfunzionamento o necessità di pezzi di ricambio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Il tetto della serra deve essere liberato dalla neve e dal ghiaccio durante i mesi invernali!

ATTENZIONE - Avvertenze di sicurezza per il montaggio!
Si consiglia di indossare guanti, occhiali e scarpe di sicurezza durante il montaggio del telaio e delle vetrate (pericolo di lesioni e rotture!). Dopo il montaggio completo, tutti i collegamenti a vite devono essere serrati nuovamente con una chiave a forcella o ad anello.

NOTA!

Il produttore non è responsabile per danni causati da tempeste, vento, acqua e neve (si consiglia di liberare il tetto dai carichi di neve durante i mesi invernali). Non si assume alcuna garanzia per il risarcimento di danni consequenziali e patrimoniali. In caso di danni visibili ai componenti, questi devono essere sostituiti con pezzi di ricambio originali.

NOTE IMPORTANTI

CONTROLLO DISTINTE COMPONENTI

Consigliamo vivamente di verificare la completezza dei componenti del telaio e dei pannelli a doppia tela utilizzando l'elenco dei componenti.

Con la garanzia che tutti i pezzi sono completi, si assicura un assemblaggio ininterrotto e si risparmiano il tempo e la fatica di un'eventuale interruzione del montaggio.

ATTENZIONE:

per escludere il più possibile eventuali ammanchi, utilizziamo le più moderne tecniche di pesatura e le singole fasi di confezionamento sono costantemente e completamente monitorate da precisi controlli del peso.

In questo modo, possiamo escludere in larga misura le carenze ma anche lo scambio di pezzi. Tuttavia, se un pezzo è danneggiato durante il trasporto o se ne manca uno, te lo invieremo il prima possibile.

RICHIESTA:

Il produttore/importatore è GFP Handels GesmbH, Passauerstr. 24, A-4070 Eferding, Austria (di seguito anche „produttore“, „noi“ o „ci“).

In caso di domande sull'assemblaggio o sul prodotto stesso, si prega di contattare il fornitore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

RICHIESTE DI RECLAMO DOPPIE LASTRE ALVEOLARI

A volte, durante la pinzatura del cartone alveolare, alcune lastre possono essere leggermente danneggiate dalla cucitrice alle estremità laterali.

Si noti che le doppie lastre alveolari di solito non hanno bordi laterali chiusi e questa è un'unicità per noi.

Pertanto, i danni minori (tutti quelli che si verificano sia dopo l'inserimento in profili in alluminio o dopo l'applicazione delle clip in plastica, cioè non più di 7 mm nel pannello) non costituiscono un motivo di reclamo, in quanto non compromettono né la funzione né l'aspetto.




Tali lastre possono essere sostituite solo dopo la restituzione di quelle originali!

Elenco pezzi

Serra per pomodori 147 x 76 cm







DISEGNO	COD. ART.	DESCRIZIONE	LUNGHEZZA	PZ.
	101001	Profilo superiore/inferiore	1407 mm	4
	101018	Profilo superiore/inferiore	677 mm	4
	101035	Profilo angolare	1708 mm	4
	101052	Profilo centrale - parete posteriore	1649 mm	1
	101069	Cerniera della porta	1650 mm	2
	101086	Profilo laterale porta	1648 mm	4
	101103	Profilo porta superiore/inferiore	682 mm	4
	101120	Profilo porta centrale	682 mm	2
	101137	Cerniera tetto	1407 mm	1
	101154	Profilo finestra - lungo	1459 mm	2
	101171	Profilo finestra - lato	705 mm	2
	101188	Profilo finestra - centro	705 mm	1
	763299	Profilo a H	677 mm	4

Lastre alveolari

	Lastra alveolare parete	700 x 835 mm	8
	Lastra alveolare porta	700 x 793 mm	4
	Lastra alveolare finestra	700 x 721 mm	2

DISEGNO	COD. ART.	DESCRIZIONE	LUNGHEZZA	PZ.
	200101	Connettore angolare		8
	200111	Paraspigoli - finestre		3
	200121	Tappo		4
	200131	Supporto		2
	200201	Cerniera supporto		2
	200141	Piastrina per supporto		2
	200211	Rinforzo angolare		4
	200221	Cacciavite magnetico		4
	200231	Maniglia della porta		2
		Cuscinetti pavimento in plastica		2

Viti

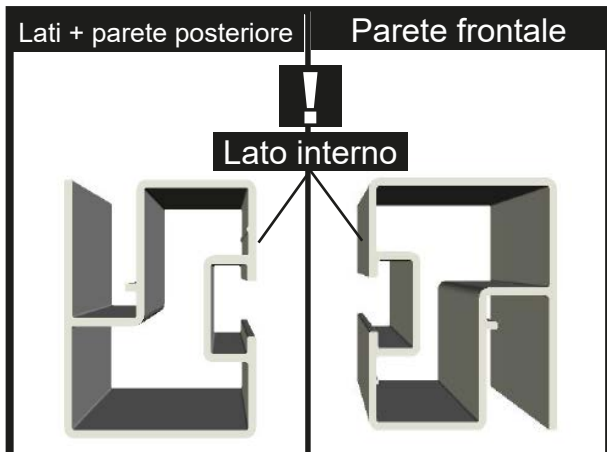
	690509	Vite M6x12	40
	690510	Vite a testa piatta M6x16	6
	690547	Dado M6	46
	664753	Vite autofilettante 4,2x22 (finestra + porta)	28
	9040557	Vite autofilettante per parte metallica - calamita	8
	9040556	Vite perforante 4,8 x 13	19

AVVERTENZA

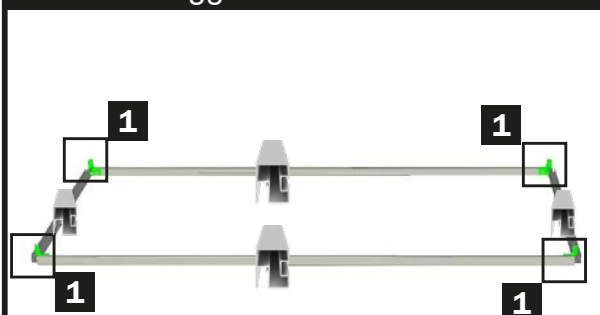


Il profilo longitudinale sul lato anteriore è montato con la scanalatura per il fissaggio delle lastre alveolari rivolta verso il basso.

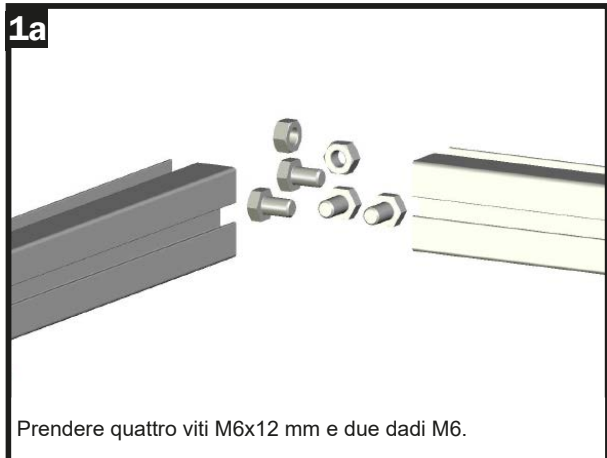
Per gli altri tre profili, questi ricettacoli sono rivolti verso l'alto!



Montaggio del telaio inferiore

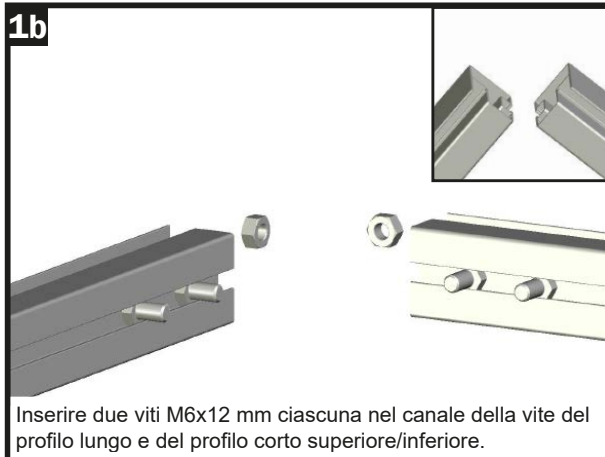


Posizionare i due profili lunghi e corti sopra/sotto e quattro connettori angolari pronti per il montaggio.



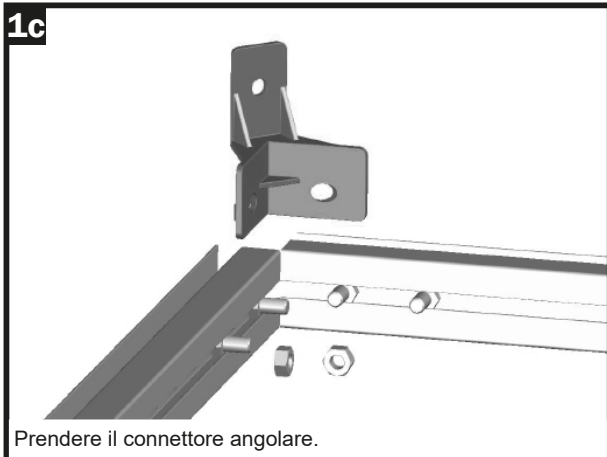
1a

Prendere quattro viti M6x12 mm e due dadi M6.



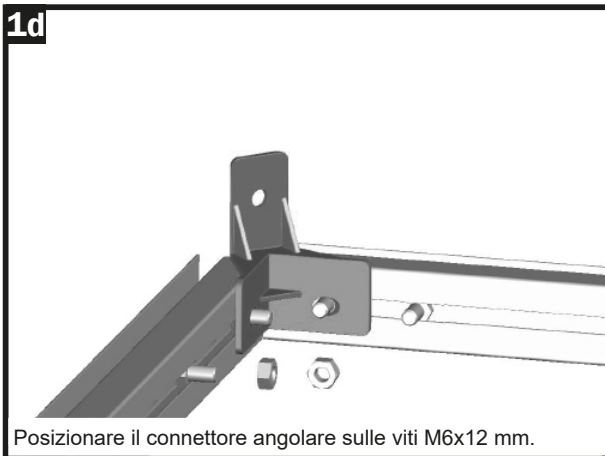
1b

Inserire due viti M6x12 mm ciascuna nel canale della vite del profilo lungo e del profilo corto superiore/inferiore.



1c

Prendere il connettore angolare.



1d

Posizionare il connettore angolare sulle viti M6x12 mm.

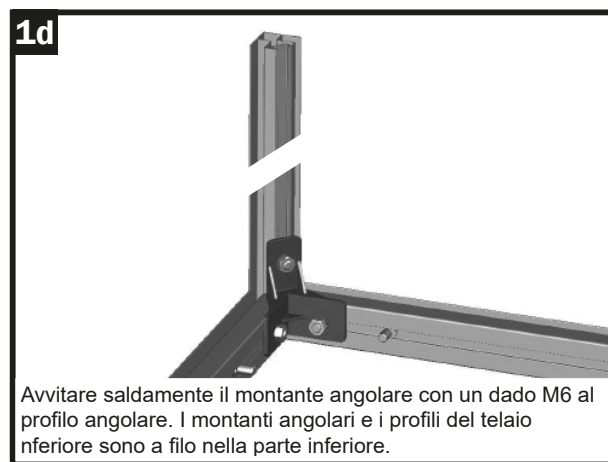
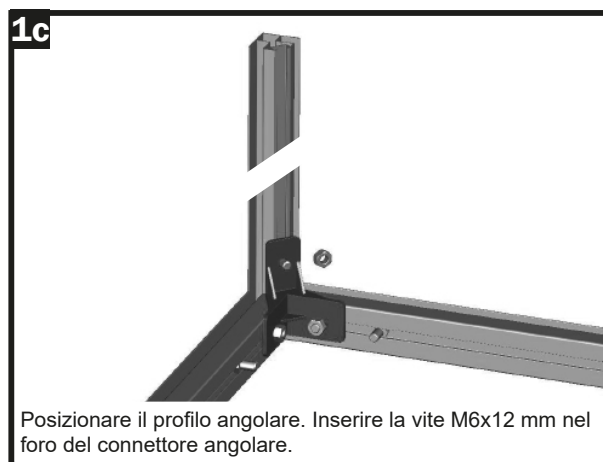
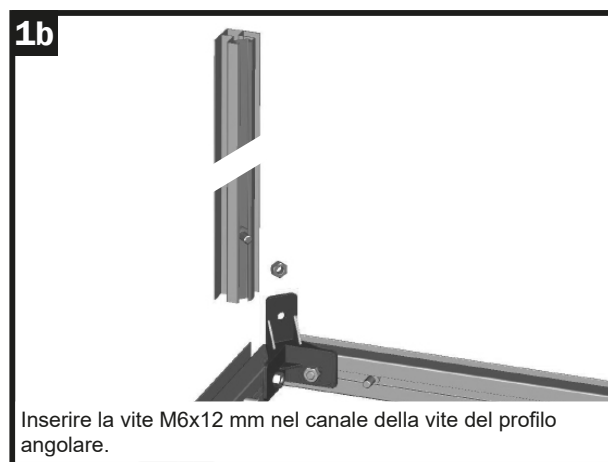
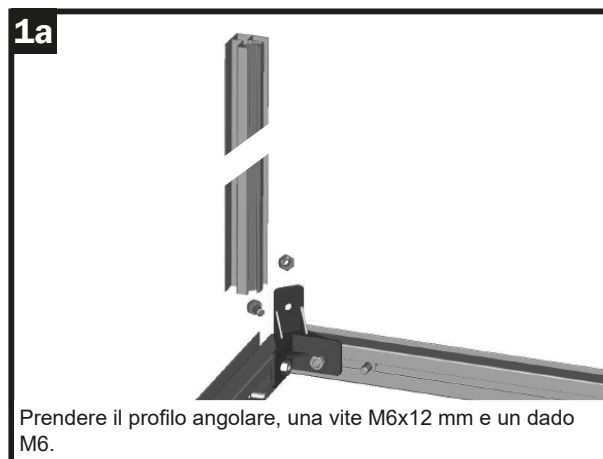
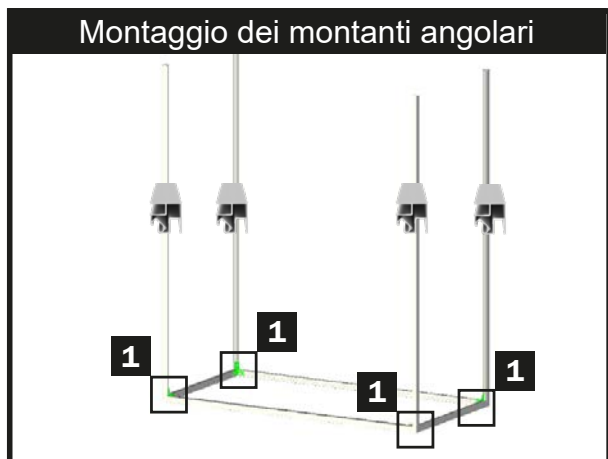


1e

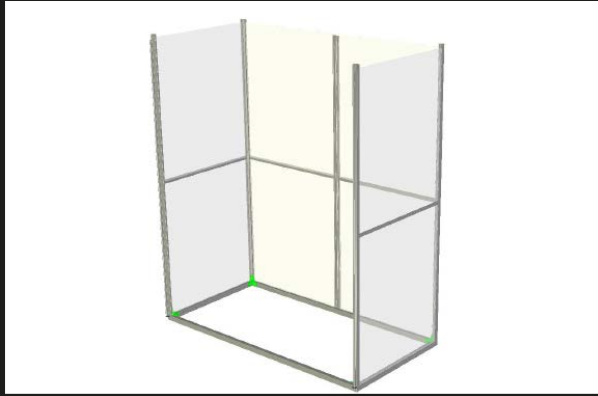
Allineare i profili in modo che gli angoli dei bordi di taglio si sovrappongano esattamente. Avvitare saldamente il connettore angolare con due viti M6 ai profili.

Ripetere questi passaggi di montaggio sugli altri tre angoli.

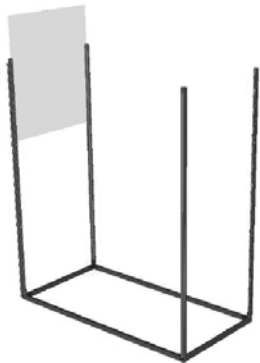
Fase 2 - Montaggio dei montanti angolari



Vetrificazione delle pareti



1a



Inserire la lastra alveolare della parete laterale dall'alto nelle scanalature dei profili angolari.

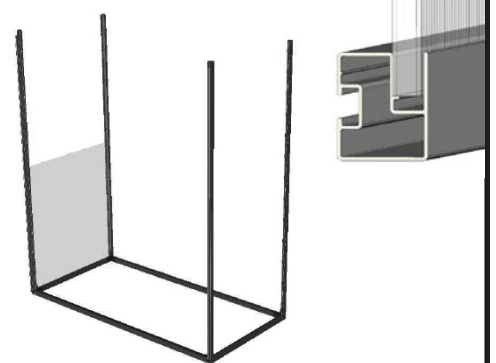
AVVERTENZA



Prestare attenzione al lato interno e a quello esterno durante il montaggio delle lastre alveolari!

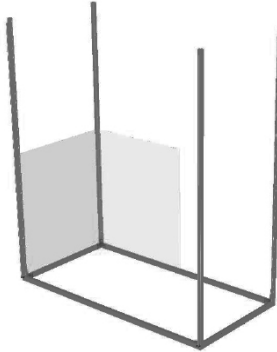
Il lato esterno è provvisto di una scritta o di una pellicola!

1b



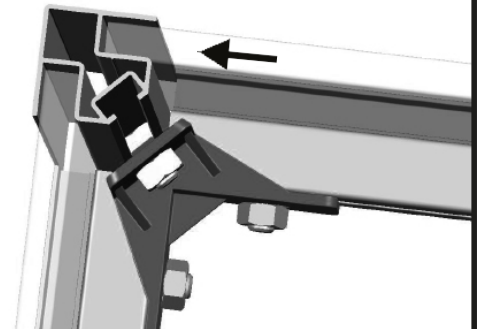
Premere con decisione la lastra alveolare verso il basso in modo che sia posizionata nella „U“ del telaio inferiore.

1c



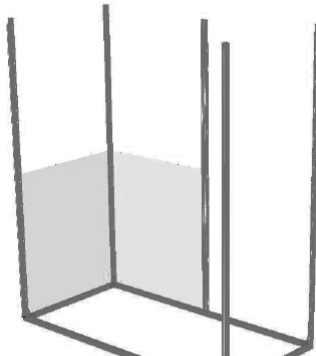
Inserire una lastra alveolare nella parete posteriore della serra per pomodori.

!



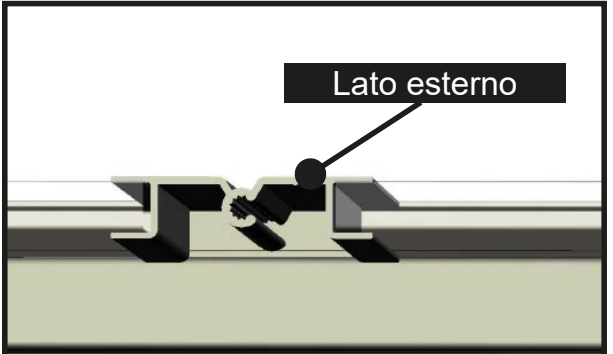
Premere saldamente la lastra alveolare nella scanalatura del profilo angolare.

1d



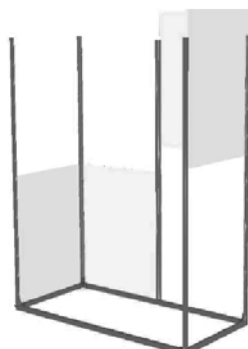
Prendere in mano il profilo centrale della parete posteriore e inserirlo nella parete posteriore.

Lato esterno

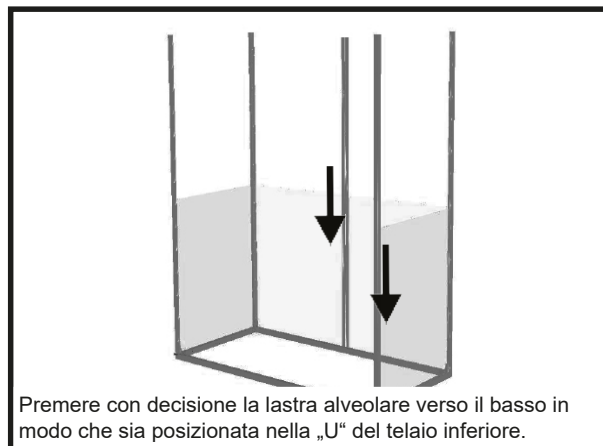


Assicurarsi che il lato corretto del profilo della parete posteriore sia rivolto verso l'esterno.

1e

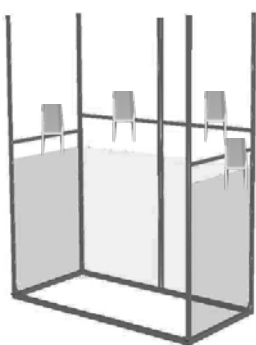


Inserire un'ulteriore lastra alveolare nella parete posteriore e nella parete laterale.



Premere con decisione la lastra alveolare verso il basso in modo che sia posizionata nella „U“ del telaio inferiore.

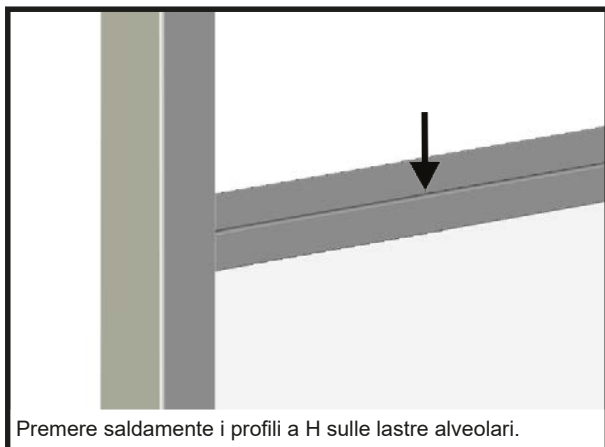
1f



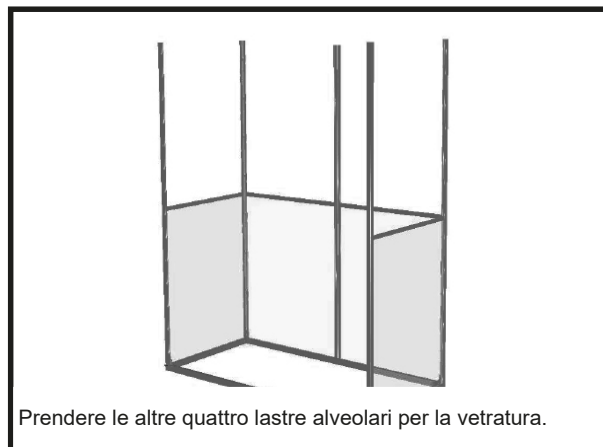
Prendere quattro profili a H da posizionare sulle lastre alveolari.



Assicurarsi che i profili a H siano montati correttamente!

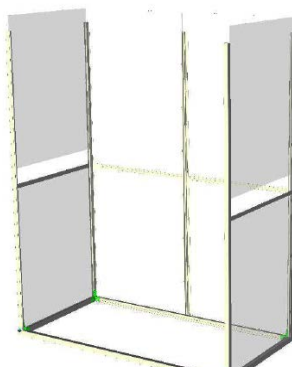


Premere saldamente i profili a H sulle lastre alveolari.

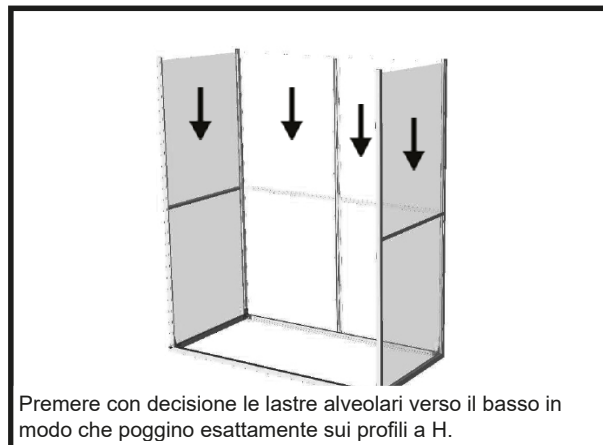


Prendere le altre quattro lastre alveolari per la vetratura.

1g



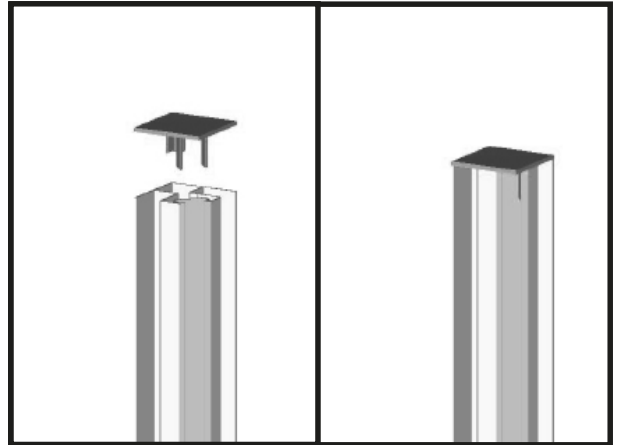
Inserire le lastre nella struttura.



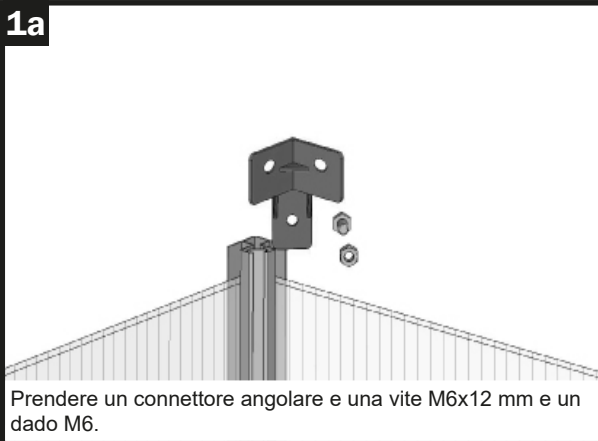
Premere con decisione le lastre alveolari verso il basso in modo che poggino esattamente sui profili a H.

AVVISO

Per facilitare la comprensione di come inserire i tappi sui profili angolari, lo mostriamo già nelle due illustrazioni successive. Tuttavia, è più facile inserire prima il connettore angolare e poi i tappi angolari, in quanto altrimenti non è più possibile inserire la vite M6x12 mm.

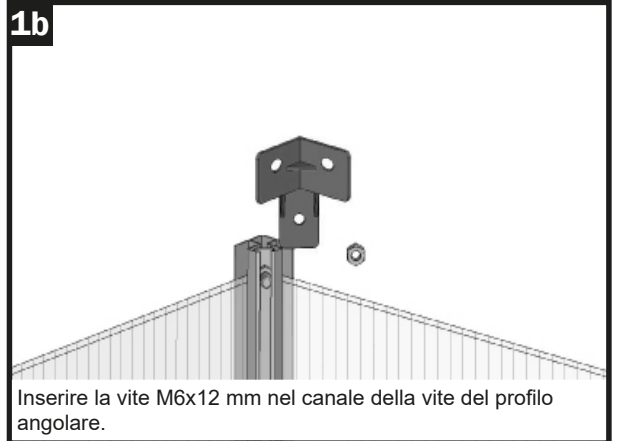


1a



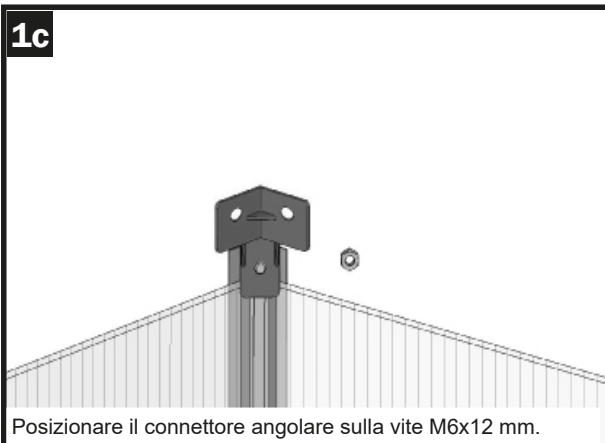
Prendere un connettore angolare e una vite M6x12 mm e un dado M6.

1b



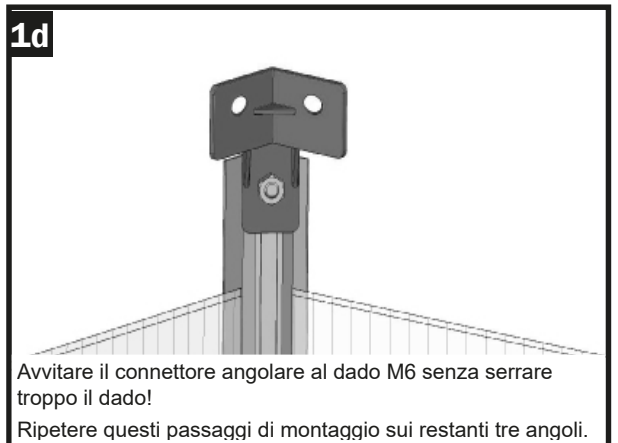
Inserire la vite M6x12 mm nel canale della vite del profilo angolare.

1c



Posizionare il connettore angolare sulla vite M6x12 mm.

1d



Avvitare il connettore angolare al dado M6 senza serrare troppo il dado!
Ripetere questi passaggi di montaggio sui restanti tre angoli.

AVVERTENZA



Il profilo longitudinale superiore sul lato anteriore è montato con la scanalatura per l'alloggiamento delle lastre alveolari rivolta verso l'alto.

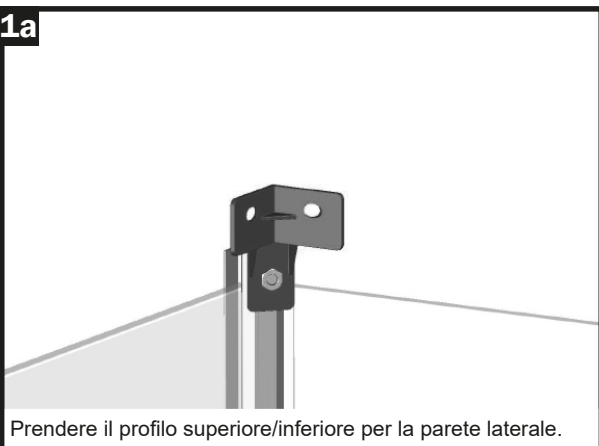
Per gli altri tre profili, questi ricettacoli sono rivolti verso il basso!

Parete frontale

Lati + parete posteriore

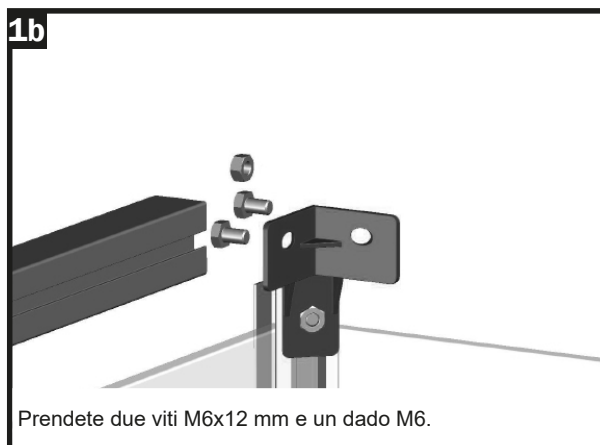


1a



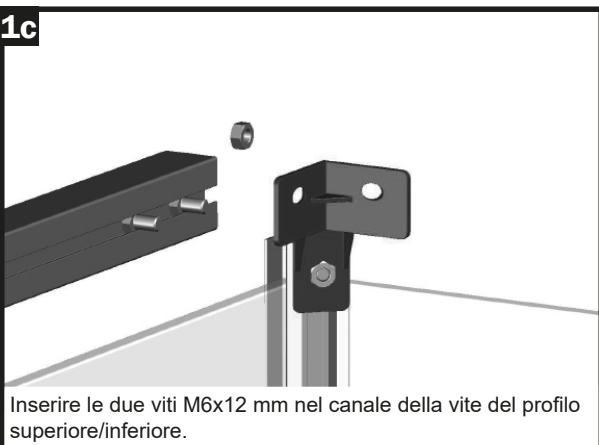
Prendere il profilo superiore/inferiore per la parete laterale.

1b



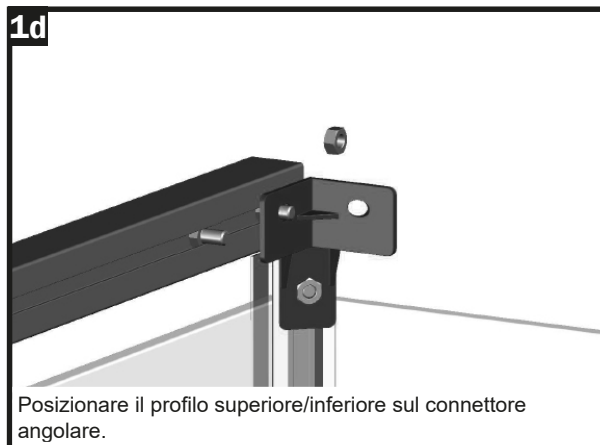
Prendete due viti M6x12 mm e un dado M6.

1c



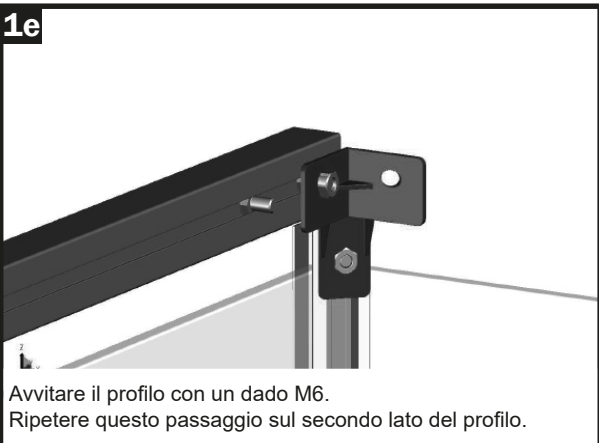
Inserire le due viti M6x12 mm nel canale della vite del profilo superiore/inferiore.

1d



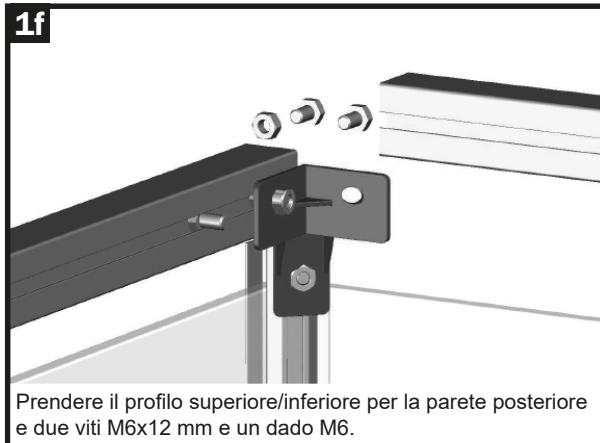
Posizionare il profilo superiore/inferiore sul connettore angolare.

1e

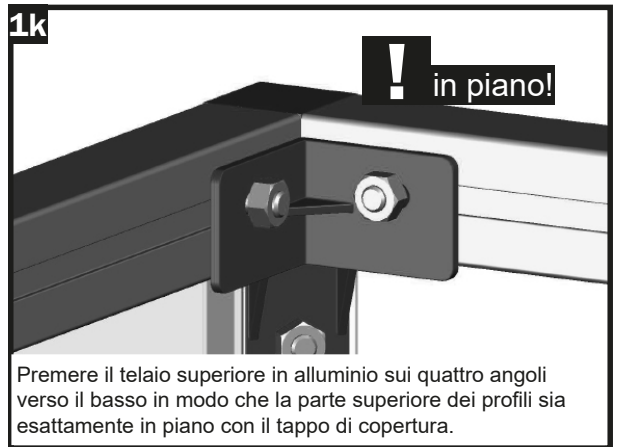
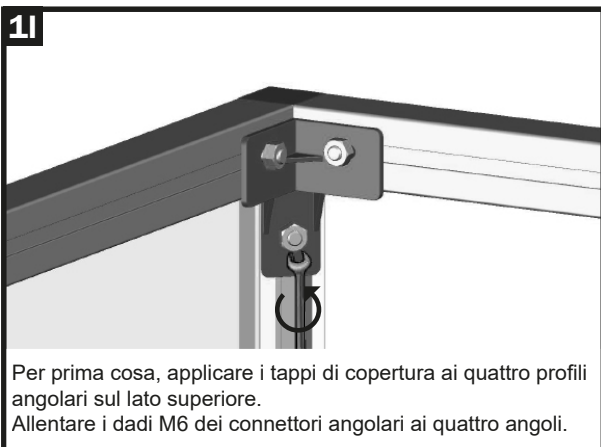
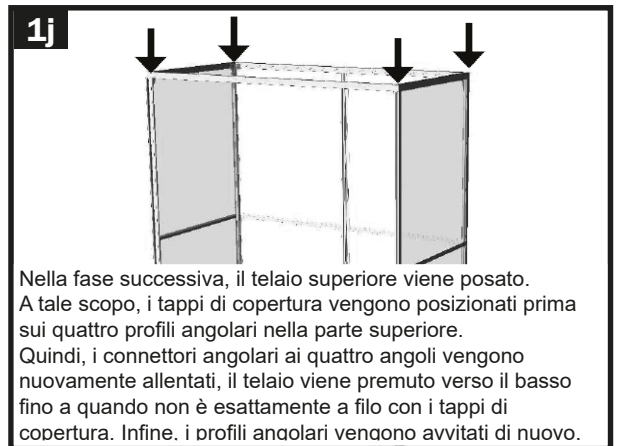
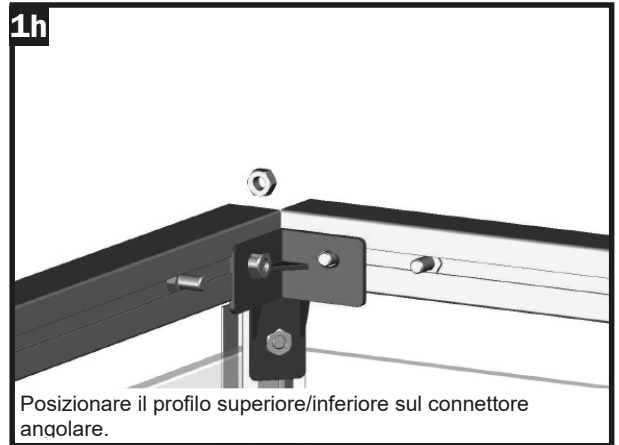
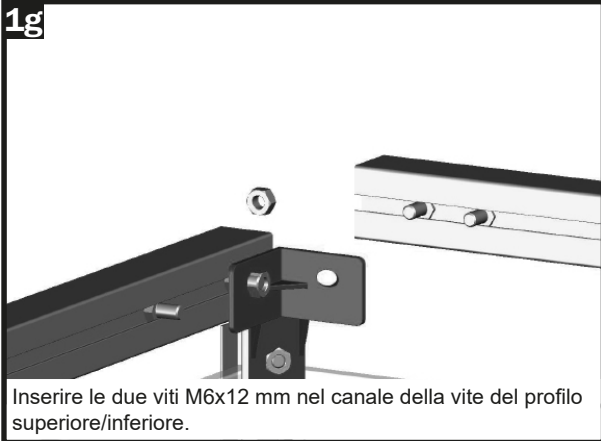


Avvitare il profilo con un dado M6.
Ripetere questo passaggio sul secondo lato del profilo.

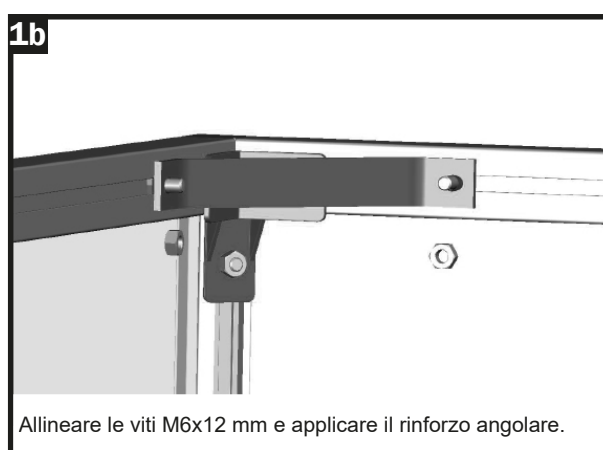
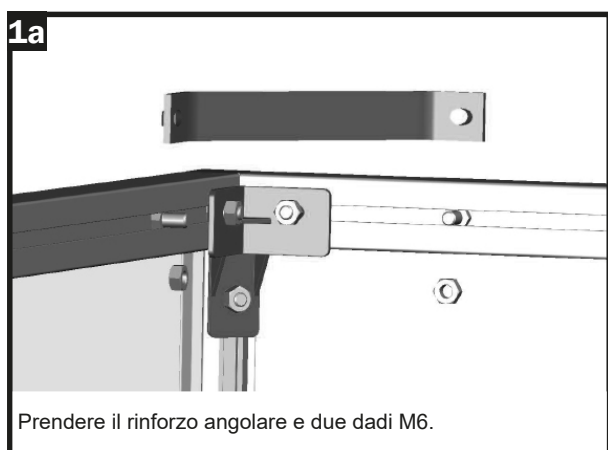
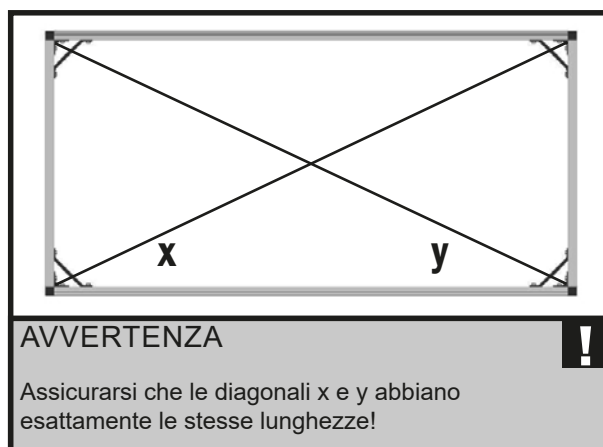
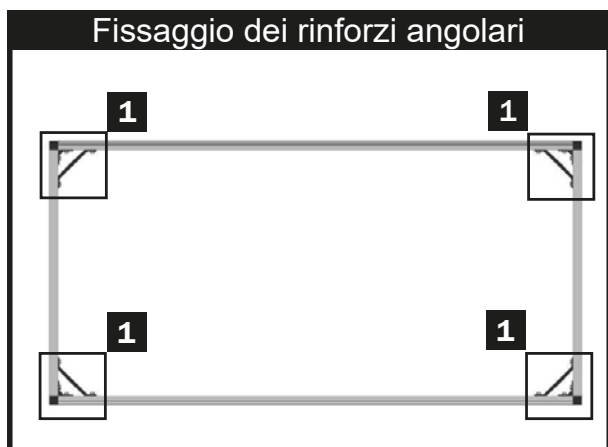
1f

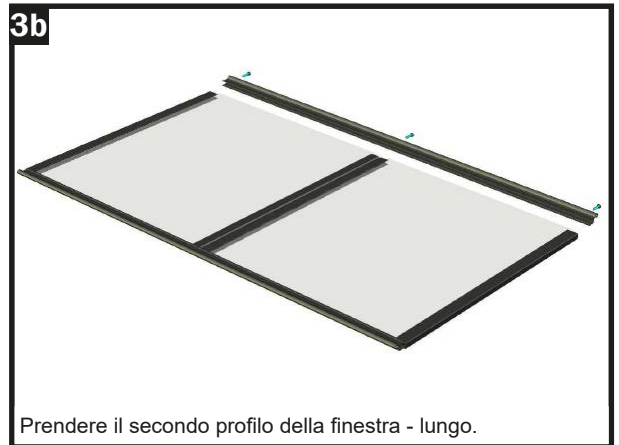
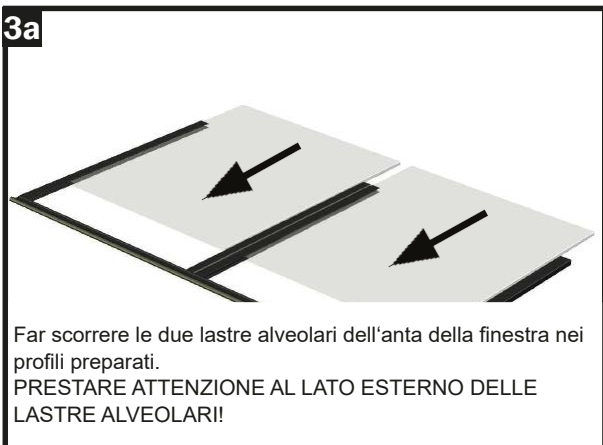
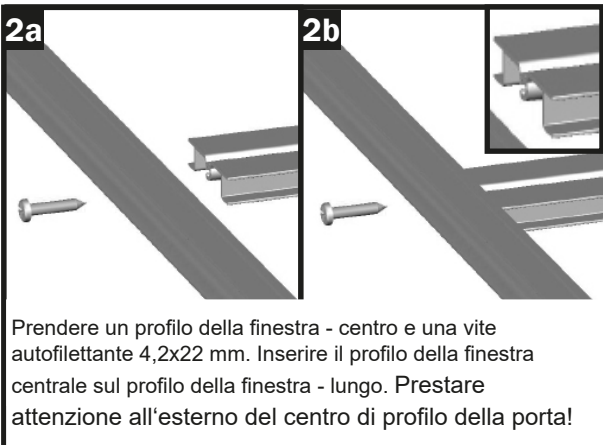
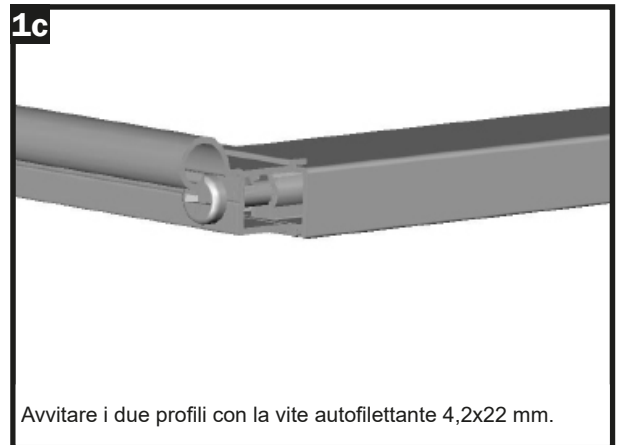
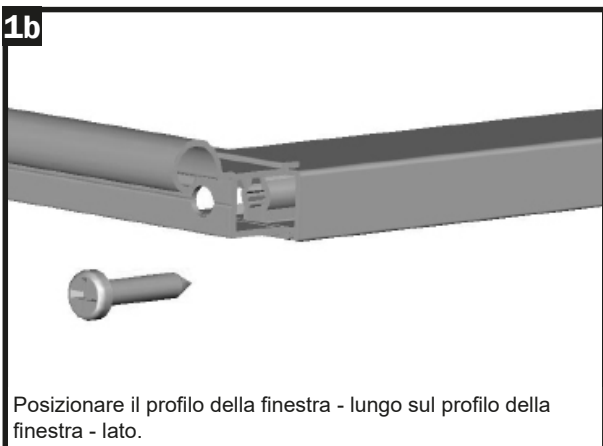
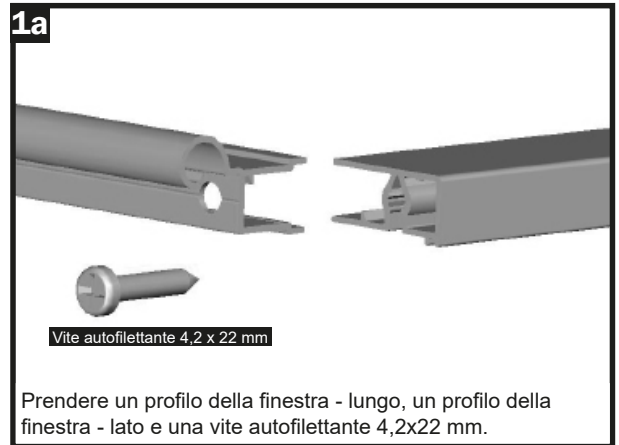
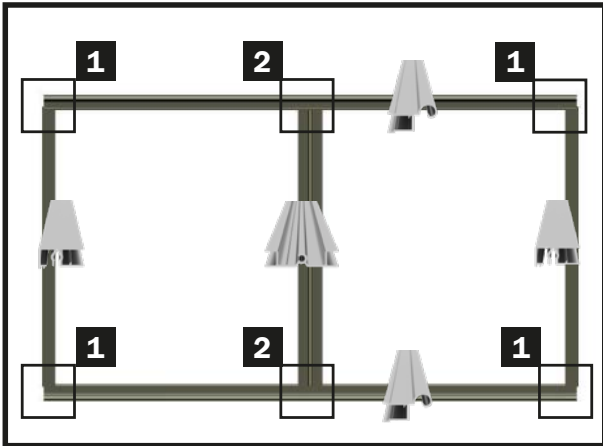


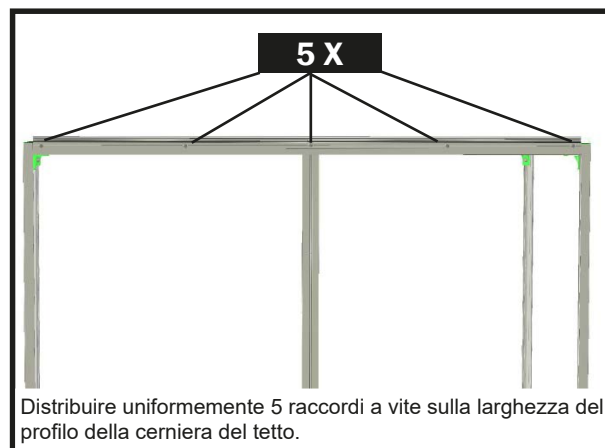
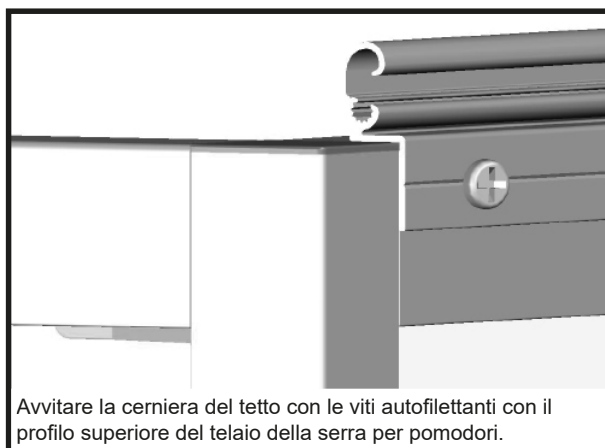
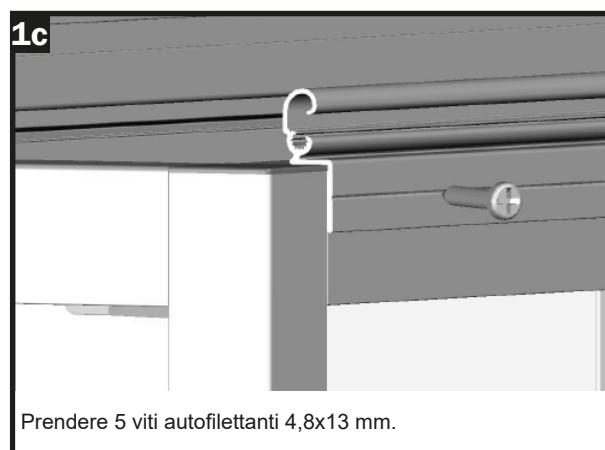
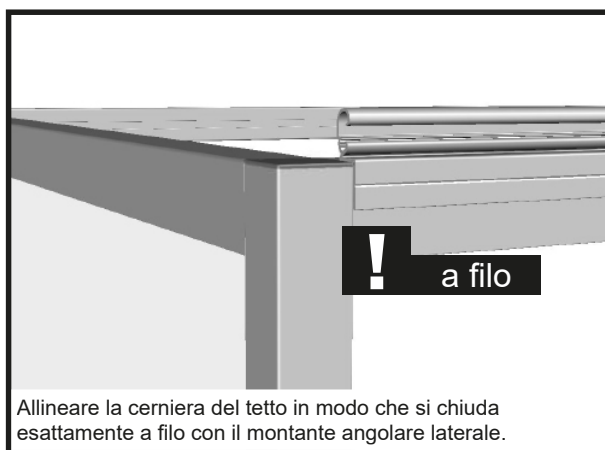
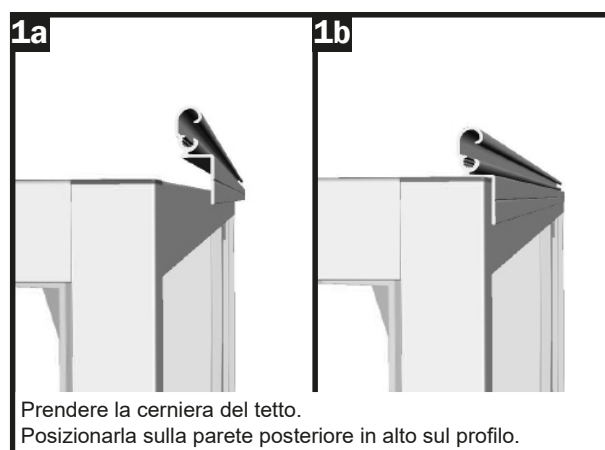
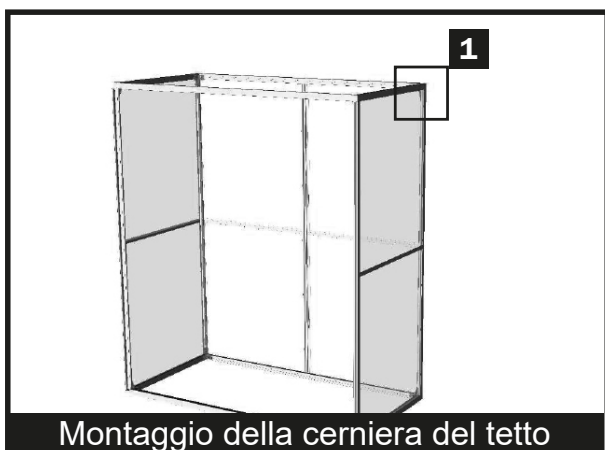
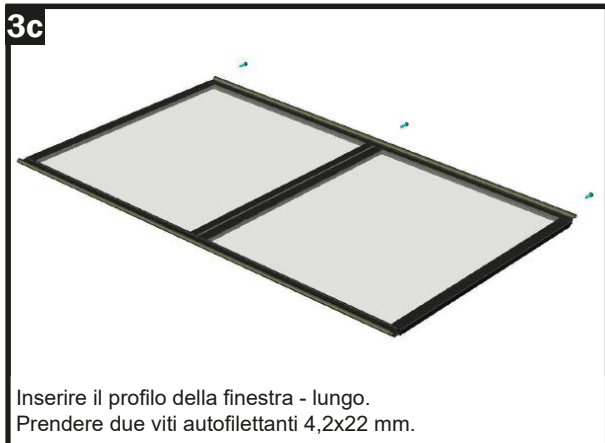
Prendere il profilo superiore/inferiore per la parete posteriore e due viti M6x12 mm e un dado M6.



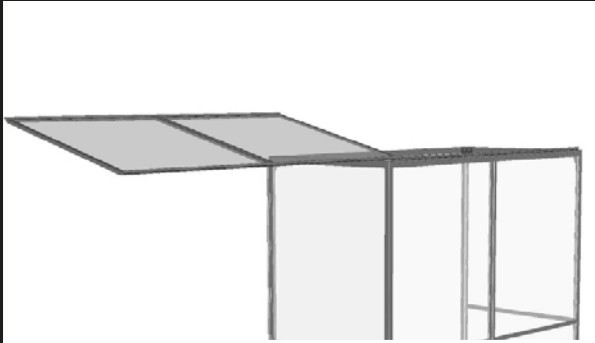
Fase 5 - Fissaggio dei rinforzi angolari superiori



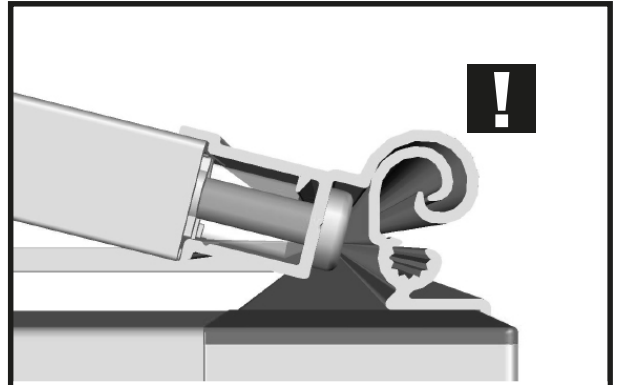




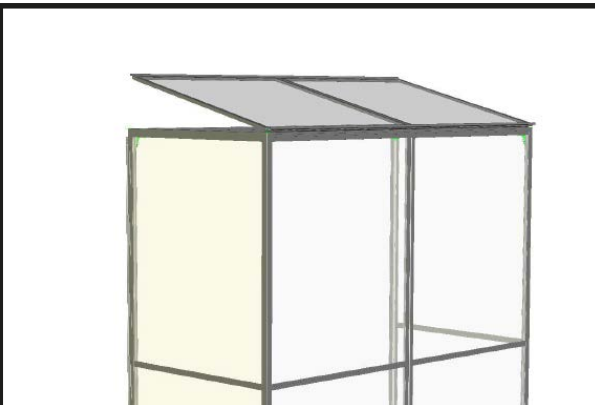
Inserimento dell'anta della finestra



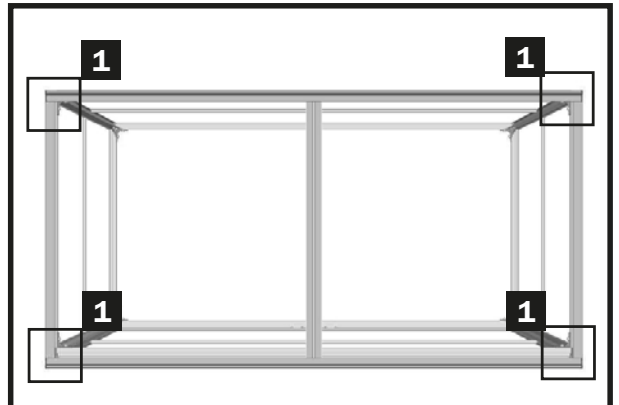
Prendere l'anta della finestra preparata e inserirla nella cerniera del tetto.



Assicurarsi che le due cerniere (come si vede in dettaglio) si incastrino l'una con l'altra.

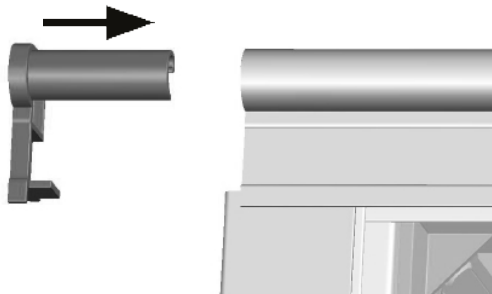


Allineare l'anta della finestra al centro della struttura.



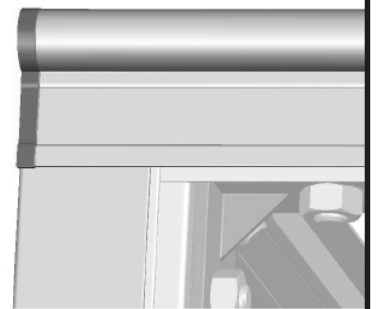
Applicazione del paraspigoli

1a

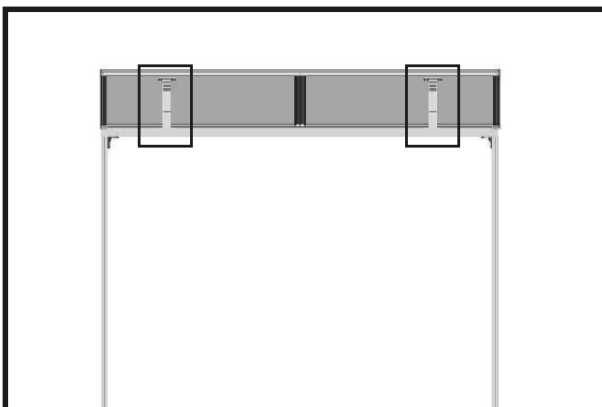


Prendere il paraspigoli.
Attezione: ci sono parti per sinistra e destra!
Inserire il paraspigoli nel profilo della cerniera della finestra.

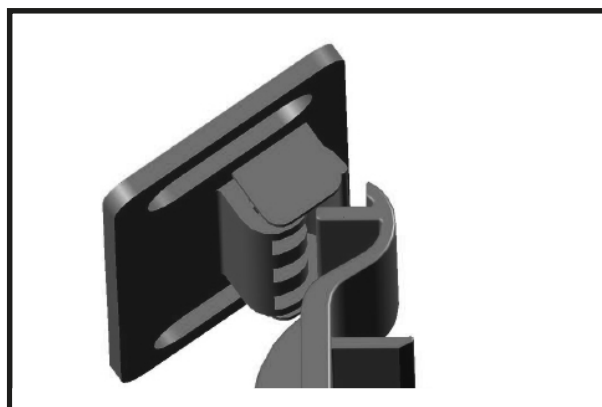
1b



Premere saldamente il paraspigoli!
Ripetere l'operazione ai quattro angoli dell'anta della finestra.



Installazione del supporto della finestra



Prendere la cerniera e il supporto.



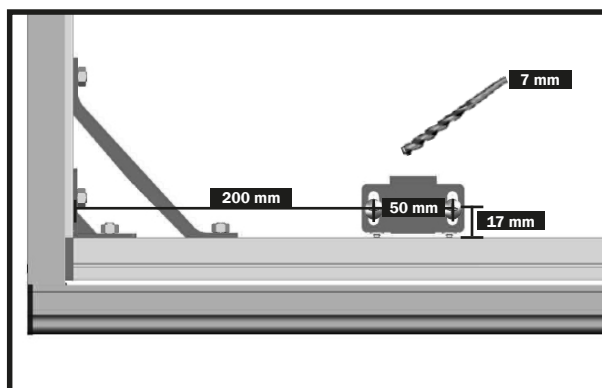
Posizionare il supporto sulla cerniera.



Agganciare il supporto con una certa pressione nella cerniera.



Posizione dei supporti per finestre



Segnare i fori a sinistra e a destra secondo il disegno qui riportato.

! AVVISO

Il supporto della finestra viene avvitato direttamente alla lastra alveolare.

Per fare ciò, praticare due fori di 7 mm a sinistra e a destra dell'anta della finestra attraverso la lastra alveolare.

Le dimensioni sono indicate nel disegno riportato.

Avvitare il supporto con due viti a testa piatta M6x16 e dadi M6.

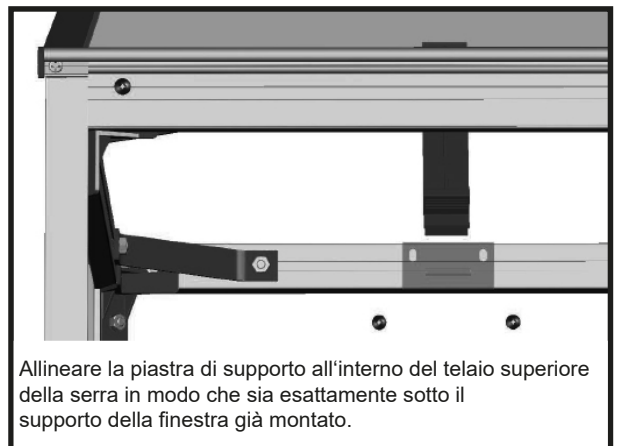
Supporto per finestra montato in sezione trasversale

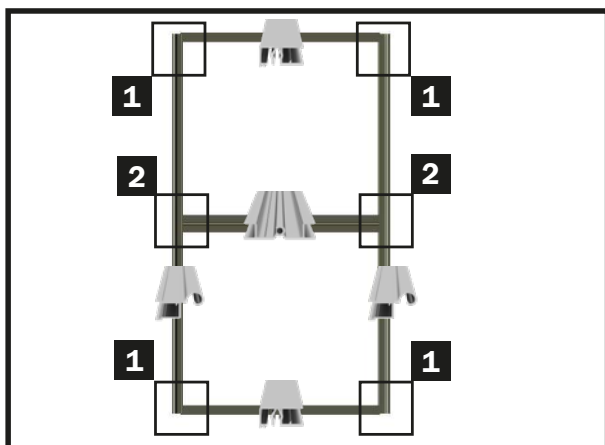
Prendere due viti a testa piatta M6x16 mm e inserirle nei fori preforati da 7 mm.

Prendere un supporto per finestra e posizionarlo sulle viti a testa piatta M6x16 mm. Allineare bene il supporto della finestra e avvitarlo con un dado M6.

Ripetere la fase di montaggio con il secondo supporto per finestra.

Montaggio della piastra di supporto





IMPORTANTE!
 Quando si avvitano i profili laterali delle ante, assicurarsi che l'arrotondamento di un profilo laterale sia rivolto verso l'esterno.

Questo è importante perché al centro le ante si scontrano l'una con l'altra, in caso contrario si scontrerebbero i profili e la porta non si chiuderebbe correttamente!

A close-up diagram of a profile joint. A warning sign with an exclamation mark is shown next to a '1 x' label. Three arrows point to the joint area, with a '3 x' label. The diagram shows the correct orientation of the rounded part of the profile towards the exterior.

1a

Vite autofilettante 4,2 x 22 mm

Prendere un profilo laterale della porta, un profilo superiore/inferiore della porta e una vite autofilettante 4,2x22 mm.

Diagram 1a shows a side profile of the window frame and a self-drilling screw. The text instructs to take a side profile, a top/bottom profile, and a 4.2x22 mm self-drilling screw.

1b

Posizionare il profilo laterale sul profilo superiore/inferiore della porta.

Diagram 1b shows the side profile being positioned on top of the top/bottom profile. The text instructs to position the side profile on the top/bottom profile of the door.

1c

Avvitare i due profili con la vite autofilettante 4,2x22 mm. Ripetere questi passaggi sul secondo lato del profilo laterale della porta.

Diagram 1c shows the two profiles being fastened together with a screw. The text instructs to screw the two profiles together with the 4.2x22 mm self-drilling screw and to repeat these steps on the second side of the side profile.

2a **2b**

Prendere un profilo centrale della porta e una vite autofilettante 4,2x22 mm. Inserire il profilo centrale della porta sul profilo laterale della porta. Prestare attenzione all'esterno del centro di profilo della porta!

Diagrams 2a and 2b show the central profile being inserted into the side profile. The text instructs to take a central profile and a 4.2x22 mm self-drilling screw, insert the central profile into the side profile, and pay attention to the exterior side of the profile.

2c

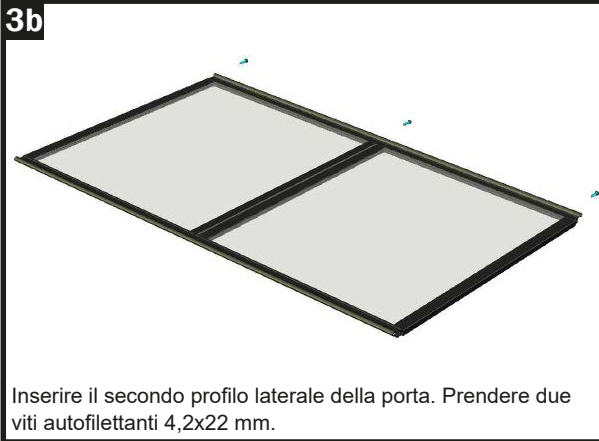
Avvitare i due profili con la vite autofilettante 4,2x22 mm.

Diagram 2c shows the two profiles being fastened together with a screw. The text instructs to screw the two profiles together with the 4.2x22 mm self-drilling screw.

3a

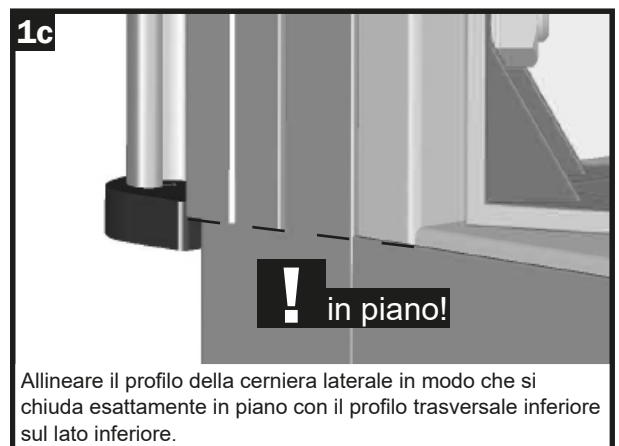
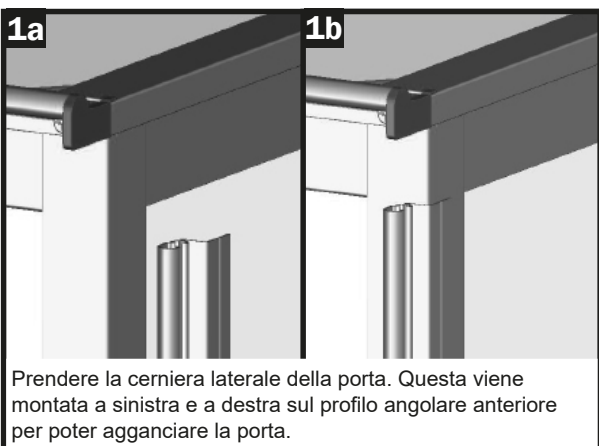
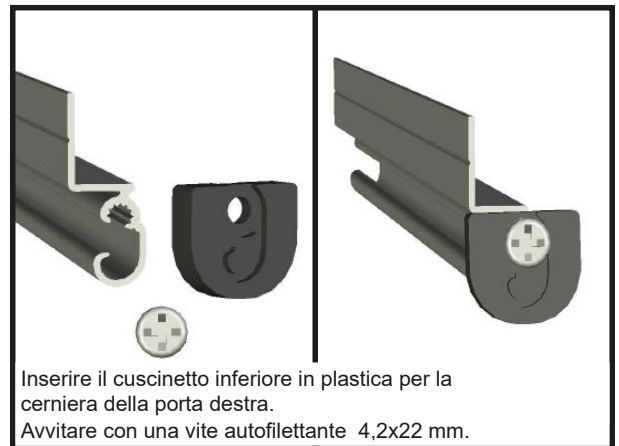
Far scorrere le due lastre alveolari dell'anta della finestra nei profili preparati. PRESTARE ATTENZIONE AL LATO ESTERNO DELLE LASTRE ALVEOLARI!

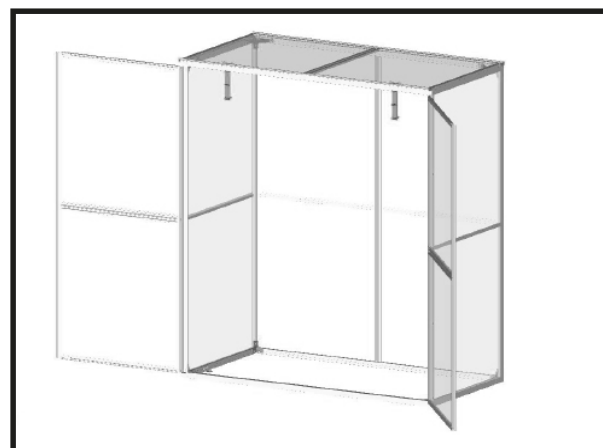
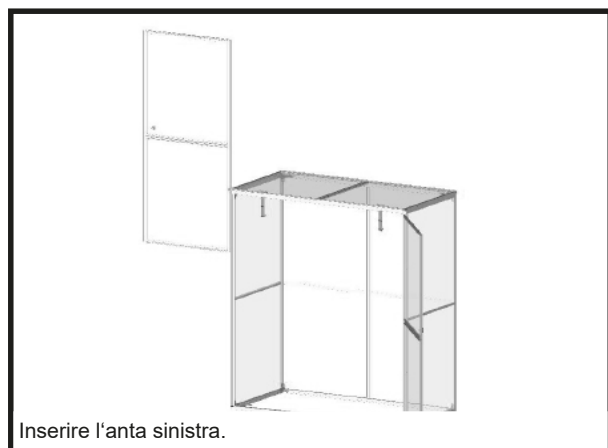
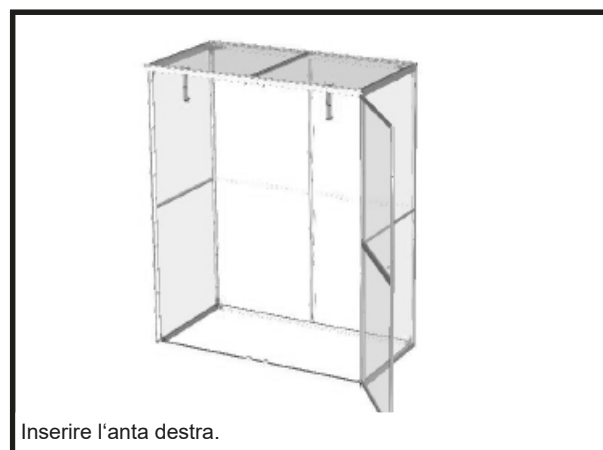
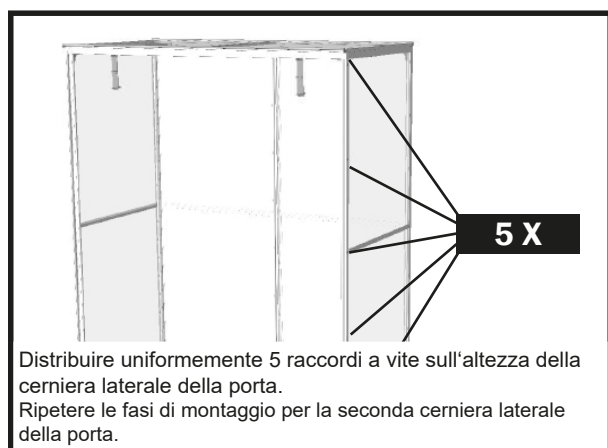
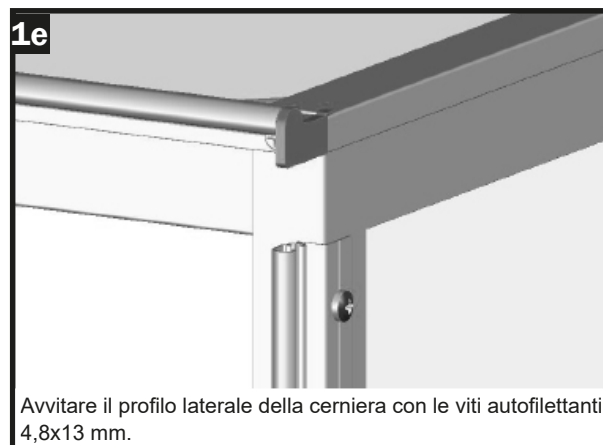
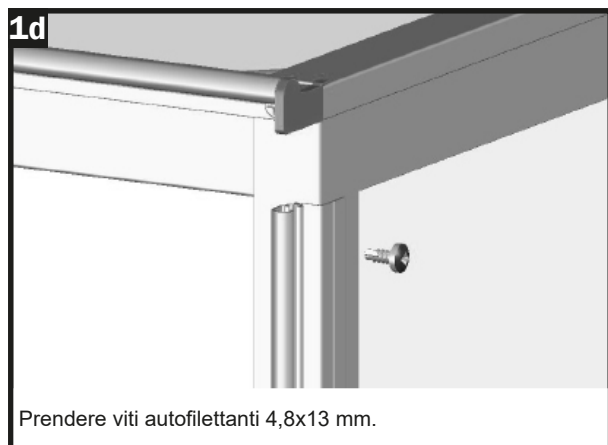
Diagram 3a shows the two honeycomb panels being inserted into the prepared profiles. The text instructs to slide the two honeycomb panels of the window shutter into the prepared profiles, paying attention to the exterior side of the honeycomb panels.



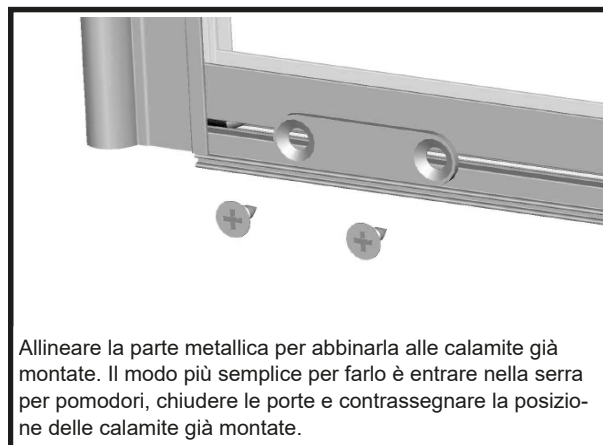
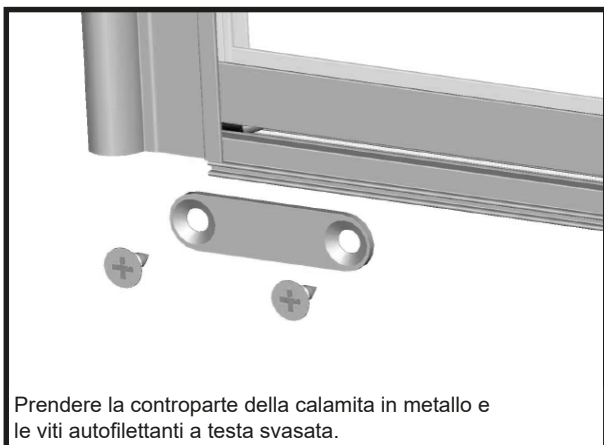
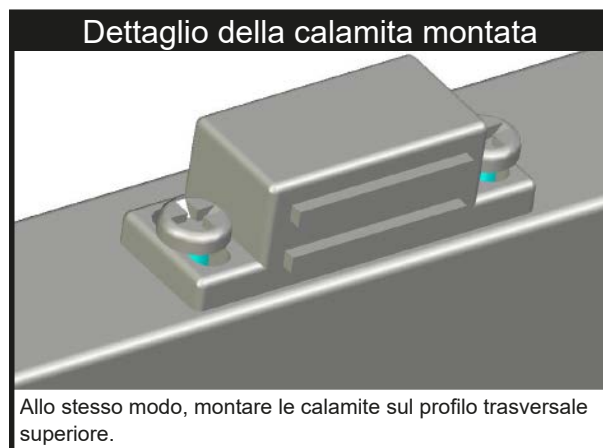
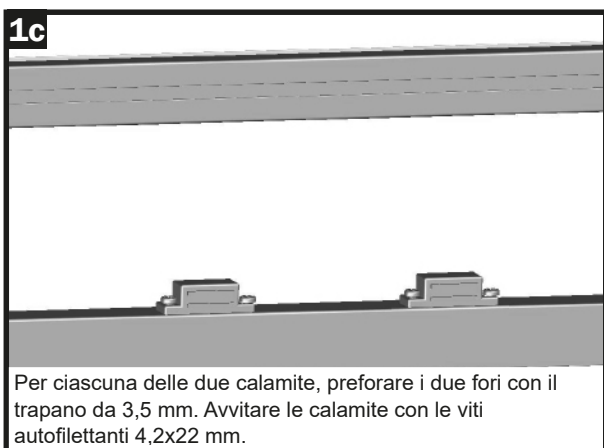
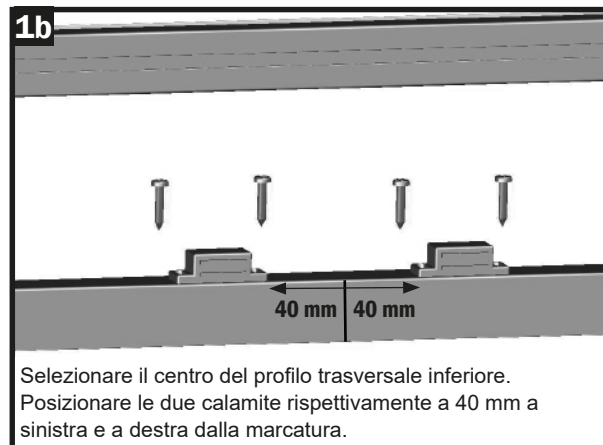
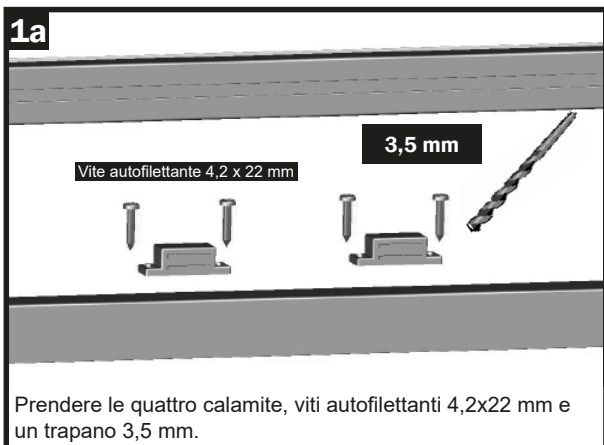
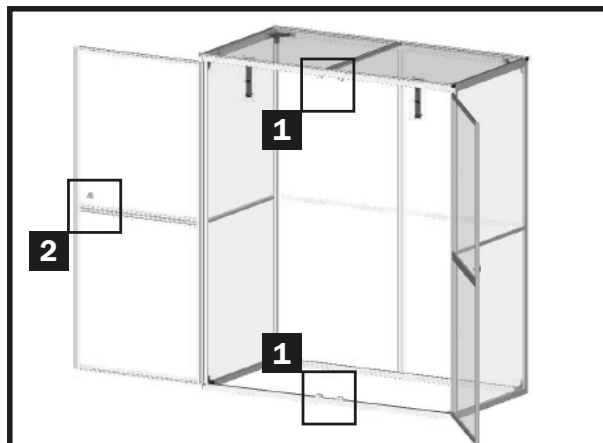
NOTA
Prima di avvitare le cerniere laterali della porta, avvitare in ogni caso il cuscinetto inferiore in plastica sul lato inferiore, utilizzando una vite autofilettante da 4,2x22 mm.

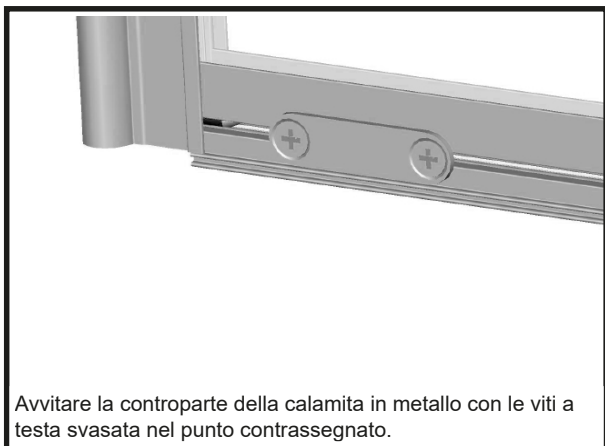
Assicurarsi che questi cuscinetti in plastica siano avvitati in modo che si trovino sul lato inferiore a sinistra e a destra quando si fissano le cerniere delle porte!





Infine, fissare le quattro calamite alla parte superiore e inferiore del profilo della parete anteriore. Le parti metalliche, che sono necessarie come controparte, vengono avvitate all'anta della porta. Utilizzare le viti a testa svasata 4,2x9,5 mm. Infine, le maniglie a fungo sono montate su entrambe le ante. A tale scopo, con un trapano da 7 mm viene praticato un foro nella lastra alveolare dell'anta della porta e le maniglie a fungo vengono avvitate con viti a testa piatta M6x16.

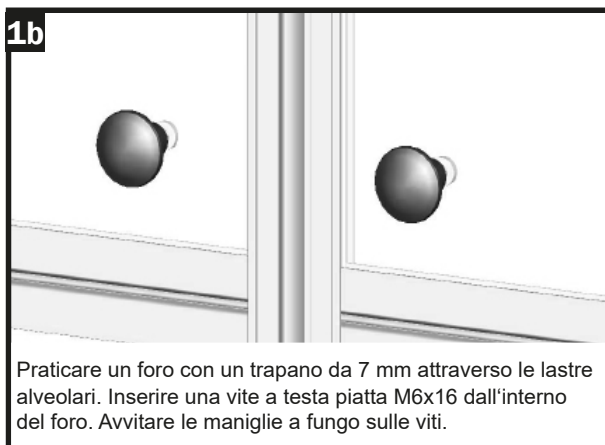
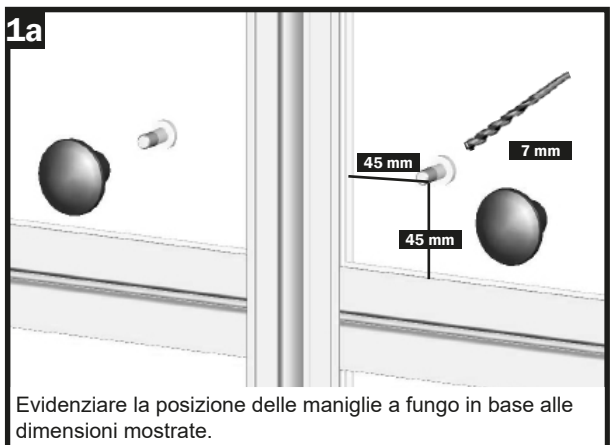
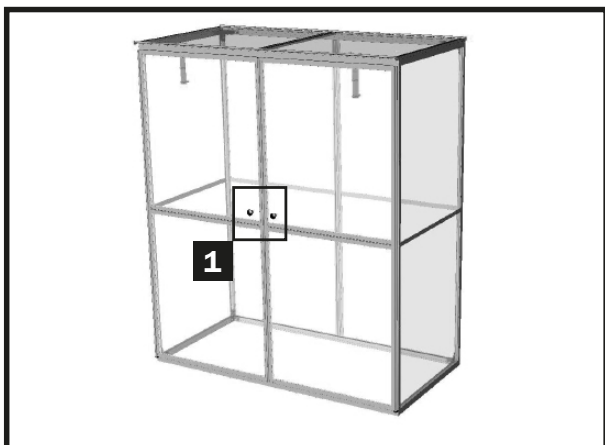




MONTAGGIO DELLE MANIGLIE A FUNGO SULLA PORTA

Infine, le due maniglie a fungo vengono montate rispettivamente sull'anta sinistra e sull'anta destra.

A tal fine, praticare un foro di 7 mm attraverso ciascuna delle doppie lastre alveolari (per le dimensioni, fare riferimento al disegno seguente) e avvitare la maniglia con la rispettiva vite a testa piatta M6x16 mm



POSIZIONAMENTO DELLA SERA SU UN'AIUOLA RIALZATA

Se si è scelta un'aiuola rialzata come accessorio, la serra per pomodori può essere collocata sull'aiuola rialzata e avvitata due volte con le clip di fissaggio in ciascuno dei quattro angoli.

